

<b>Zeitschrift:</b>	Jugend und Sport : Fachzeitschrift für Leibesübungen der Eidgenössischen Turn- und Sportschule Magglingen
<b>Herausgeber:</b>	Eidgenössische Turn- und Sportschule Magglingen
<b>Band:</b>	31 (1974)
<b>Heft:</b>	9
<b>Rubrik:</b>	Fröhliche Odyssee auf dem Bielersee : mit dem Velo-Lama + Co hart am Wind

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

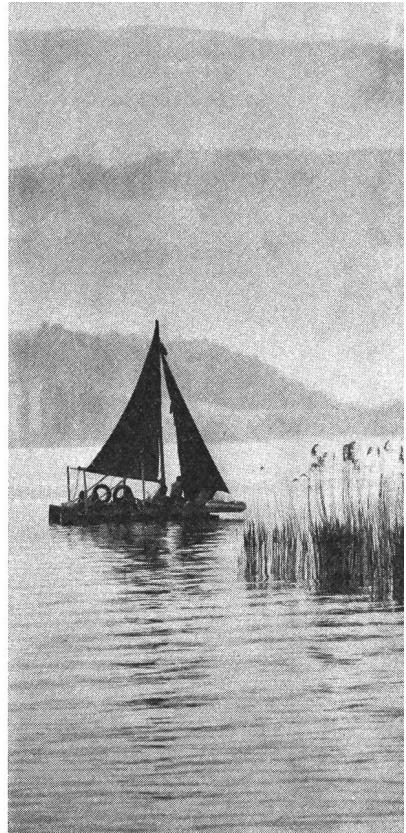
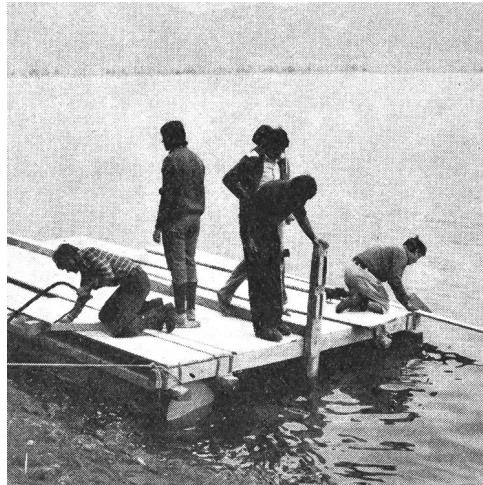
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Sportliche Leistung entzieht sich zuweilen der kalten Unerbittlichkeit von Chronometer und Messband. Beispiel Wandern und Geländesport. Hier, bei den Hagenen und Genügsamen, den Erdgebundenen und Naturverpflichteten, bestimmen andere Kriterien das Mass der Dinge. Wenngleich diese Kurse nichts von ihrem «cachet» eines freien Lagerlebens fern der Zivilisation eingebüßt haben, werden sie mehr und mehr von neuen Zielvorstellungen geprägt. Wandern und Geländesport verkörpert heute — zumindest auf der Ebene der Leiterausbildung — eine Mischung aus sportlicher Leistung, Pioniergeist, Top-Management, Naturerlebnis und Nostalgie und ist damit dem Schicksal blosser Naturschwärmer entronnen. Daran vermögen selbst so versponnen und skurril erscheinende Unternehmungen wie die nachfolgend beschriebene nichts zu ändern:

In der milden Abendsonne eines sonst trüben Tages kreuzten drei seltsame Flossbarken entlang dem südlichen Ufer des Bielersees: eine imposante Segelbarke, halb Jacht, halb Dschunke, ein pedalbetriebenes Schaufelrad-Floss mit der Silhouette einer Arche (und dem sinnigen Namen «Velo-Lama»), und als





## Fröhliche Odyssee auf dem Bielersee:

### Mit dem Velo-Lama + Co hart am Wind

drittes ein weiteres Segelfloss. Sie schienen einem längst vergangenen Zeitalter entstiegen zu sein und mit ihren schweren, olivgrünen Segeln aus Zeltbahnen standen sie denn auch fremd, dunkel, anachronistisch vor dem zarten Vorhang der Ferne.

Als Schwimmer dienten zusammenggebundene leere Teerfässer und die Decks mit den Zeltkästen bestanden aus geborgten Schalungsbrettern. Die kleine Flotte umgab ein Hauch rustikaler Seemannsromantik. Bei den Männern an Bord, welche hart gegen den aufkommenden Wind ruderten, handelte es sich um die Teilnehmer eines eidgenössischen Leiterkurses für Wandern und Geländesport. Sie kamen, wie es der Unternehmungsteil bestimmte, aus einem kurzen Abstecher in die Urzeit wieder in die Gegenwart zurück, in welcher es sich zwar prosaischer, indessen weit komfortabler leben lässt. Ein Teilziel des Kurses bestand darin, sich möglichst ohne Zuhilfenahme der Segnungen unserer Zeit zu Lande und zu Wasser fortzubewegen und zu einer anspruchslosen, um nicht zu sagen archaischen Lebensweise zurückzufinden. Es begann mit einer Fahrt auf einem gebastelten Planenwagen, wurde fortgesetzt mit einer Querung der Zihl

nach antiker Art und fand den krönenden Abschluss mit dem Bau von drei improvisierten Flossbarken an einem einsamen Ort zwischen Land und Wasser. Mit viel Teamwork, Erfindergeist, Phantasie und handwerklichem Geschick entstanden innert blass 7 Stunden erstaunliche Kreationen. Rationalisten werden sich vielleicht kühl und ungerührt die Frage nach Sinn, Aufwand und Nutzen stellen. Nostalgische Welle oder Spiel ohne Grenzen?

Es kommt auf den Standpunkt an. Für Kursleiter Gerhard Witschi lieferte dieses originelle, in jeder Beziehung aber auch anspruchsvolle Experiment wertvolle Hinweise. Sie sind in einem Kursbericht ausgewertet.

Wer wäre nicht gerne mit dabei gewesen? Wir werden zusehends auf im Grunde genommen herzlose Weise manipuliert, rationalisiert und auf Leistung getrimmt, dass das Lachen und der Spass zu kurz kommen. Auch im Sport. Ist es da nicht tröstlich, wenn sich dann und wann ein so heiterer Himmel wie jener über dem Velo-Lama + Co auftut?

---

Bild und Text von Hugo Lörtscher, ETS Magglingen



# Wählen Sie hier

## Ihr Berufs- oder

# Ausbildungsziel....

Arbeitsvorbereiter (Metall)	Arbeits- und Betriebspychologie (Grundkurs)	Baufachzeichner (Hoch / Tief)	Bauführer (Hoch / Tief)	Bautechniker (Hoch / Tief)
Betriebsfachmann	Betriebstechniker	Buchhaltungs-Chef	Chefmonteur Heizung, Lüftung, Sanitär	Detailist/Filialleiter (Höherer Fachkurs)
Direktions- Assistent	Direktions- Sekretärin	Einkaufs-Chef	Elektro- Chefmonteur	Elektrofachzeichner(in)
Elektronik- und Automations-Techniker	Elektro-Techniker	Englisch	Englische Handelskorrespondenz	Französisch
Französische Handelskorrespondenz	Heizungs- und Sanitär-Techniker	Heizungs- und Sanitär- Zeichner(in)	Hotel- und Restaurationsgewerbe (Grundkurs)	Italienisch
Kalkulator (Metallindustrie)	Technischer Kaufmann	Kaufm. Ausbildung mit Handels- diplom (Buchhaltung, Steno, Handelsrecht, Korresp., Kaufm. Rechnen, Maschinenschreiben)	Konstrukteur (Maschinenbau)	Lager- und Speditionschef
Management (Kaderkurs)	Marketing- und Verkaufsleiter	Maschinenbau- Techniker	Maschinenzeichner(in)	Mathematik u. Physik (Grundlehrgang)
Maurerpolier (Hoch / Tief)	Meisterprüfung * (Metallberufe)	Radio- und Fernseh- Techniker	Sekretärin	Spanisch
Technikum Aufnahmeprüfung *	Technischer Betriebsleiter	Vorarbeiter	Vorgesetzter	Verkaufsförderer (Sales Promoter)
Vertreter(in)	Werdeassistent* Werdeassistent*	Werbung (Grundkurs)	Werbetexter(in)	Werkmeister (Metallindustrie)

\* Vorbereitung auf die öffentliche Prüfung

....und wir sagen Ihnen, wie Sie es  
durch ein Freizeit-Studium erreichen!

Senden Sie uns den nachstehenden Cou-  
pon noch heute ein und Sie erhalten un-  
verbindlich und

**GRATIS**

● die 130seitige Fernunterrichts-Broschüre «Der  
Weg in Ihre bessere Zukunft» mit einer ge-  
nauen Beschreibung von über 100 Weiterbil-  
dungsmöglichkeiten im kombinierten Fern-  
und Direktstudium.

- Einsicht in das instruktive Original-Lehrmate-  
rial
- alle weiteren Informationen, die für Ihr beruf-  
liches Vorwärtskommen und für Ihre Zukunft  
von Wichtigkeit sein dürften.

**Das ist kostenlos  
und verpflichtet Sie  
zu nichts!**



Füllen Sie diesen  
**Gutschein**  
noch heute aus

J 5

und senden Sie ihn an Institut Mössinger (die Fernschule  
mit Erfahrung) Räffelstrasse 11, 8045 Zürich, Tel. 01/355391  
Ich wünsche unverbindlich und kostenlos die erwähnten  
Informationen und Unterlagen über das Berufs- oder Aus-  
bildungsziel:

Name: \_\_\_\_\_  
Vorname: \_\_\_\_\_  
Strasse: \_\_\_\_\_  
PLZ/Ort: \_\_\_\_\_